

DATOS DE LA ASIGNATURA

Denominación: LENGUA CLÁSICA: LATÍN

Código: 100534

Plan de estudios: GRADO DE ESTUDIOS INGLESES

Curso: 1

Denominación del módulo al que pertenece: FORMACIÓN BÁSICA

Materia: LENGUA CLÁSICA

Carácter: BASICA

Duración: SEGUNDO CUATRIMESTRE

Créditos ECTS: 6

Horas de trabajo presencial: 60

Porcentaje de presencialidad: 40%

Horas de trabajo no presencial: 90

Plataforma virtual: <http://www3.uco.es/m1415/course/view.php?id=2152>

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: LAGUNA MARISCAL, GABRIEL

Centro: Facultad de Filosofía y Letras

Departamento: CIENCIAS DE LA ANTIGÜEDAD Y EDAD MEDIA

área: FILOLOGÍA LATINA

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras. Área de Latín

E-Mail: ca1lamag@uco.es

Teléfono: 957 218767

URL web: <http://www.uco.es/~ca1lamag/>

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Ninguno.

Recomendaciones

Aunque no se establecen requisitos previos en el Plan de Estudios, se recomienda encarecidamente que los alumnos que no han cursado nunca latín (en la educación secundaria) sigan el Curso de Latin Cero, ofertado por el área de Filología Latina del Departamento de Ciencias de la Antigüedad y Edad Media en el primer cuatrimestre del correspondiente curso académico. La información sobre este curso y el acceso a la matrícula se hace a través de la plataforma del Secretariado de Formación Permanente de la UCO, en la dirección: <http://www.uco.es/estudios/sep/cowep/>

COMPETENCIAS

- CB1 Capacidad de análisis y síntesis.
- CB2 Capacidad de organización y planificación del trabajo.
- CB3 Conocimiento de la lengua extranjera (inglés).
- CB4 Conocimiento de las TICs para el estudio y la investigación.

- CB5 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- CB6 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- CB7 Toma de decisiones.
- CB8 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- CB9 Capacidad para trabajar en equipo.
- CB10 Capacidad para trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar.
- CB11 Capacidad para trabajar en un contexto internacional.
- CB12 Reconocimiento a la diversidad y la interculturalidad.
- CB13 Capacidad de autoevaluación.
- CB14 Adaptación a nuevas situaciones.
- CB15 Creatividad.
- CB16 Conocimiento de otras culturas y costumbres.
- CB17 Motivación por la calidad, ambición profesional y espíritu emprendedor.
- CB18 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- CB19 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- CU1 Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera.
- CU2 Conocer y perfeccionar el nivel de usuario en el ámbito de las TICs.
- CU3 Potenciar los hábitos de búsqueda activa de empleo y la capacidad de emprendimiento.
- CE3 Capacidad de comprender textos largos y complejos, apreciando distinciones de estilo y registro, así como artículos especializados e instrucciones técnicas largas.
- CE5 Capacidad para expresarse con fluidez y espontaneidad, utilizando el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.
- CE6 Capacidad para expresarse en textos claros y bien estructurados, exponiendo puntos de vista de cierta extensión.
- CE7 Capacidad para localizar, manejar, aprovechar y manipular la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CE10 Conocimiento de la terminología propia de las principales disciplinas lingüísticas.
- CE11 Conocimiento de las peculiaridades lingüísticas del inglés con respecto al idioma materno, y de sus contrastes. Conocimiento teórico y práctico de la mediación lingüística español/inglés.
- CE12 Análisis, comentario y explicación de textos en inglés de diversos registros, tipos, géneros y períodos históricos.
- CE16 Conocimiento de las metodologías, herramientas y recursos de las industrias de la lengua y las tecnologías de la comunicación y la información.
- CE22 Capacidad para analizar textos literarios y no literarios desde una perspectiva comparada, tanto entre diferentes formas expresivas como entre lenguas diferentes, tomando como base para ello la lengua inglesa.
- CE23 Conocimiento de las técnicas y métodos para ejercer la crítica textual y la edición de textos, en relación con textos escritos en lengua inglesa.
- CE27 Participación en actividades discentes en grupo: trabajos, estudios¿.
- CE28 Participación en foros de aprendizaje y transferencia de conocimientos adquiridos: grupos de noticias, blogs¿.
- CE34 Capacidad para evaluar críticamente una bibliografía consultada y encuadrarla dentro de una perspectiva teórica.
- CE35 Capacidad para diseñar y elaborar materiales formativos y de autoaprendizaje relacionados con los contenidos disciplinares propios del módulo.
- CE40 Desarrollo de la autonomía para seleccionar recursos lingüísticos y metodológicos según los fines a alcanzar.
- CE44 Capacidad para sintetizar, organizar, manipular y transmitir eficazmente los conocimientos adquiridos en los distintos módulos.
- CE45 Aceptación de otros pensamientos críticos que difieran del adoptado por el alumnado.
- CE50 Dominio instrumental de la lengua materna.
- CE51 Capacidad para distinguir entre diferentes enfoques teóricos/críticos sobre un mismo problema.
- CE52 Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia.
- CE63 Conocimientos básicos sobre las lenguas clásicas (griego y latín), con especial énfasis en sus relaciones con la lengua inglesa.
- CE64 Conocimiento de la recepción de la literatura clásica (griega y latina) en la cultura inglesa.

OBJETIVOS

1.- Adquirir un conocimiento básico de la lengua latina clásica, en sus aspectos de fonética y alfabeto, morfología,

sintaxis y léxico.

2.- Lograr entender y traducir un texto latino de dificultad baja o media, así como comentarlo desde el punto de vista lingüístico, literario y cultural.

3.- Establecer conexiones entre la cultura latina y la cultura moderna occidental (especialmente, de expresión inglesa), en los ámbitos de la lengua, literatura y cultura.

4.- Buscar información y documentación sobre temas humanísticos, ser capaz de procesarla con madurez, capacidad de síntesis y de análisis, y espíritu crítico.

5.- Exponer los resultados del aprendizaje y de la investigación con corrección, tanto por medios orales como escritos.

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

1.- Elementos de lengua latina clásica: alfabeto y pronunciación, morfología, sintaxis, léxico. (Febrero-Abril)

2.- Panorama de la literatura latina: épocas, principales géneros, autores y obras. (Mayo)

3.- Influencia de la lengua latina en las lenguas modernas occidentales, especialmente en inglés, en todas sucesivas etapas de su historia. (Mayo)

4.- Aproximación a la recepción de la literatura y cultura latinas en la cultura occidental (especialmente, inglesa): traducciones, imitaciones, recreaciones. (Mayo-Junio)

2. Contenidos prácticos

1.- Ejercicios de gramática (de declinación y conjugación). (Febrero, Marzo)

2.- Prácticas de traducción de textos latinos de dificultad baja (frases) y media (textos con unidad y sentido). (Marzo-Junio)

3.- Comentarios literarios de textos latinos y comentarios comparativos de textos latinos e ingleses. (Mayo - Junio)

4.- Análisis etimológico de lexemas ingleses, con vistas a establecer la influencia del latín en el léxico inglés. (Mayo-Junio)

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología y adaptaciones metodológicas para los alumnos a tiempo parcial

La metodología de trabajo de la asignatura será eminentemente práctica. Consistirá en la exposición de cuestiones lingüísticas sobre la lengua latina (gramática y léxico), traducción y comentario de un conjunto de textos latinos de dificultad baja y media. Al hilo de la traducción y comentario, se irán ofreciendo al alumnado explicaciones de carácter teórico, a propósito de cuestiones de lengua, literatura, cultura latinas y tradición clásica. Por otro lado, todos los alumnos deberán preparar un trabajo personal, consistente en la traducción y estudio de un texto latino seleccionado, con vistas a la elaboración de un trabajo por escrito, con supervisión del profesor.

Los alumnos a tiempo parcial podrán deberán ponerse en contacto con el profesor al comienzo del cuatrimestre para concertar un calendario de actividades y una metodología.

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
<i>Actividades de evaluación</i>	4	-	4
<i>Análisis de documentos</i>	10	3	13
<i>Comentarios de texto</i>	10	3	13
<i>Debates</i>	2	4	6
<i>Lección magistral</i>	15	-	15
<i>Seminario</i>	4	-	4
<i>Tutorías</i>	-	5	5
Total horas:	45	15	60

Actividades no presenciales

Actividad	Total
<i>Análisis</i>	20
<i>Búsqueda de información</i>	4
<i>Consultas bibliográficas</i>	6
<i>Ejercicios</i>	30
<i>Estudio</i>	30
Total horas:	90

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Dossier de documentación - <http://www3.uco.es/m1415/course/view.php?id=2152>

Ejercicios y problemas - <http://www3.uco.es/m1415/course/view.php?id=2152>

Manual de la asignatura - <http://www3.uco.es/m1415/course/view.php?id=2152>

Materiales dispuestos en la plataforma - <http://www3.uco.es/m1415/course/view.php?id=2152>

Aclaraciones:

El dossier de documentación de la asignatura incluye los textos latinos que se traducirán y comentarán en clase, así como la gramática y cuestiones teóricas. Igualmente, incluirá los textos literarios ingleses que constituyen traducciones o recreaciones de originales latinos, para comentario comparativo. También se incluye todo tipo de material adicional, sobre cultura, lengua, literatura y tradición clásica. Como manual de gramática básico, se usará Rubio Fernández - González Rolán (1985), consignado en la Bibliografía.

EVALUACIÓN

Competencias	Instrumentos					
	Comentarios de texto	Examen final	Listas de control	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas	Registros de observación	Trabajos y proyectos
CB1	x	x		x	x	x
CB10				x	x	x
CB11	x					x
CB12	x	x		x		
CB13			x	x	x	
CB14	x			x	x	x
CB15	x					x
CB16	x	x				x
CB17				x	x	x
CB18	x	x		x	x	x
CB19	x			x		
CB2				x		x
CB3	x			x		x
CB4				x		x
CB5	x			x		x
CB6					x	x
CB7				x		x
CB8				x		x
CB9				x	x	x
CE10	x	x				x
CE11	x			x		x
CE12	x			x		x
CE16	x			x		x
CE22	x					x
CE23	x					x
CE27			x	x	x	x
CE28			x		x	
CE3				x	x	x
CE34				x		x
CE35		x		x		x
CE40				x		x
CE44	x			x		x
CE45			x	x		x

CE5		x			x	x
CE50					x	x
CE51	x			x	x	x
CE52	x			x		
CE6	x	x				x
CE63	x		x	x	x	x
CE64	x	x	x	x	x	x
CE7		x		x		x
CU1	x			x		x
CU2	x			x		x
CU3				x		x
Total (100%)	10%	35%	10%	10%	10%	25%
Nota mínima.(*)	4	4	4	4	4	4

(*) Nota mínima necesaria para el cálculo de la media

**Calificación mínima para eliminar materia y periodo de validez de las calificaciones parciales: 5 (sobre 10).
Hasta Septiembre de 2016**

Aclaraciones generales sobre la evaluación y adaptación metodológicas para los alumnos a tiempo parcial:

Los alumnos a tiempo parcial deberán consultar con el profesor para acordar una adaptación metodológica del programa, que se ajustará a las necesidades discentes del alumno.

Valor de la asistencia en la calificación final: 3

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor: *Se concederá MH a las mejores calificaciones globales, dentro del cupo establecido reglamentariamente.*

BIBLIOGRAFÍA

1. Bibliografía básica:

Lengua Latina:

Rubio Fernández, L. - T. González Rolán, *Nueva Gramática Latina*, Madrid: Coloquio, 1985.

Rubio, L., *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona: Ariel, 1976.

Segura Munguía, Santiago, *Gramática latina: nueva trilogía sobre lengua latina*, Navarra: Universidad de Deusto, 2012.

Valentí Fiol, E., *Gramática de la lengua latina: morfología y nociones de sintaxis*, Barcelona: Bosch, 1986.

Valentí Fiol, E., *Sintaxis Latina*, Barcelona: Bosch, 1999.

Literatura latina:

Albrecht, M. von, *Historia de la literatura romana*, trad. española de D. Estefanía Álvarez y A. Pociña Pérez, Barcelona: Herder, 1997-1999, 2 vols.
Bayet, J., *Literatura Latina*, trad. A. Espinosa, Barcelona: Ariel, 1988 (= París, 1934).
Conte, G.B., *Latin Literature. A History*, Baltimore-Londres: The Johns Hopkins Univ. Press, 1994.
Kenney, E.J. - W. V. Clausen (eds.), *Literatura latina*, Madrid: Gredos, 1989.

Tradición Clásica en la literatura inglesa:

Highet, G., *La Tradición Clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental*, México: Fondo de Cultura Económica, 1954.
Jenkyns, R. (ed.), *The Legacy of Rome. A new appraisal*, Oxford: Oxford University Press, 1992.
Kallendorf, Craig W., *A companion to the Classical Tradition*, Oxford: Blackwell, 2007.
Poole, A. - J. Maule, *The Oxford Book of Classical verse in translation*, Oxford: Oxford University Press, 1995.
Rivers, I., *Classical and Christian ideas in English Renaissance poetry*, London-New York: Routledge, 1994.

Recursos web:

Gramática Latina del Proyecto *Grammaticus*:

<http://iessapostol.juntaextremadura.net/latin/gramatica/gramatica.html>

Diccionario latín-inglés:

<http://archives.nd.edu/latgramm.htm>

Diccionario etimológico del inglés ([Online Etymology Dictionary](#))

<https://www.google.es/#q=online+etymology+dictionary&safe=off>

Diccionario latín-castellano:

http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/5_aps/eslap03.htm

Blog *tradición clásica*:

<http://www.tradicionclasica.blogspot.com.es/>

Sitio web *Tradición Clásica*:

<http://www.tradicionclasica.com>

2. Bibliografía complementaria:

Ninguno.

- Fecha de entrega de trabajos
- Selección de competencias comunes

Aclaraciones:

Se encomienda a los alumnos la realización de un trabajo personal, consistente en la elaboración de un trabajo, con traducción y comentario, de un texto latino (a escoger de una lista propuesta por el profesor). Habrá que hacer seguimiento de este trabajo, en tutoría (virtual o presencial) con el profesor, hasta el 30 de Abril, y se entregará antes del 30 de mayo.

Esta asignatura comparte competencias comunes con la asignatura Lengua Clásica: Griego.

CRONOGRAMA

Periodo	Actividad							Comentarios
	Actividades de evaluación	Análisis de documentos	Comentarios de texto	Debates	Lección magistral	Seminario	Tutorías	
1ª Quincena	0	1	2	0	2	0	.5	Teoría 1, Práctica 1
2ª Quincena	.5	1	2	2	2	1	.5	Teoría 1, Práctica 1
3ª Quincena	0	1	2	0	2	0	.5	Teoría 1, Práctica 1-2
4ª Quincena	.5	2	2	2	2	1	.5	Teoría 1, Práctica 1-2
5ª Quincena	0	2	2	0	2	0	.5	Teoría 1, Práctica 2
6ª Quincena	.5	2	1	2	2	1	.5	Teoría 1, Práctica 2
7ª Quincena	0	2	1	0	1.5	0	1	Teoría 2-4, Práctica 2-4
8ª Quincena	2.5	2	1	0	1.5	1	1	Teoría 4, Práctica 2-4
Total horas:	4	13	13	6	15	4	5	